

Podmiot odpowiedzialny/ Responsible entity/ Zuständige Stelle/ Entité responsable/ Ответственный субъект:

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

VIRONE

Model: LS-5, LS-6

PL| GRACE Lampa podłogowa
EN| GRACE Floor lamp
DE| GRACE Stehlampe
FR| GRACE Lampadaire
RU| GRACE Торшер

PL| INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

- 1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
- 2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
- 3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
- 4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
- 5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- 6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
- 7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
- 8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
- 9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
- 10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

EN| DIRECTIONS FOR SAFETY USE: warnings and precautions for the safe use of the product.

- 1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
- 2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
- 3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
- 4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
- 5. The installation of the device should be performed by an experienced person with the appropriate qualifications.
- 6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
- 7. Do not immerse the device in water or other liquids.
- 8. Do not operate the device if the housing is damaged.
- 9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
- 10. Do not cover the device. Ensure free airflow.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

- 1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
- 2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
- 3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
- 4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
- 5. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen und zertifizierten Person durchgeführt werden.
- 6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
- 7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- 9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
- 10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

FR| CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE: avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

- 1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
- 2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
- 3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
- 4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
- 5. Le montage de l'appareil doit être confié à une personne expérimentée et qualifiée.
- 6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
- 7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- 8. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
- 9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
- 10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.

INSTRUCTIONS POUR L'ELIMINATION



Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des métaux premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

RU| СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства.

- 1. Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
- 2. Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии.
- 3. Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным.
- 4. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства.
- 5. Установка устройства должна выполняться опытным и квалифицированным специалистом.
- 6. Выполняйте все действия при отключенном питании.
- 7. Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
- 8. Не используйте устройство, если корпус поврежден.
- 9. Не прикасайтесь напрямую или косвенно к внутренним элементам работающего устройства - это может привести к удару электрическим током и/или ожогу.
- 10. Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ



Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Основное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ								
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
								
1. Producent. 2. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi. 3. Wyrób zgodny z CE. 4. Druga klasa ochrony. 5. Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń. 6. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego. 7. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. 8. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych. 9. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).	1. Manufacturer. 2. Additional documentation and/or user manual. 3. Product compliant with CE standard. 4. Protection class II. 5. Suitable for indoor use. 6. Disposal of used electrical equipment. 7. Risk of electric shock. 8. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating. 9. Recycling code (corrugated fiberboard).	1. Hersteller. 2. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. 3. Produkt konform mit CE. 4. Schutzklasse II. 5. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen. 6. Entsorgung von Elektroaltgeräten. 7. Gefahr eines Stromschlags. 8. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss. 9. Recycling-Code (Wellpappe).	1. Fabricant. 2. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation. 3. Produit conforme aux normes CE. 4. Classe de protection II. 5. Pour usage intérieur. 6. Élimination des déchets d'équipements électriques. 7. Risque d'électrocution. 8. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés. 9. Codes de recyclage (carton ondulé).	1. Производитель. 2. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации. 3. Изделие соответствует CE. 4. Класс защиты II. 5. Продукт подходит для использования в помещении. 6. Утилизация использованного электрического оборудования. 7. Опасность поражения электрическим током. 8. Минимальное расстояние, на котором может находиться светильник от освещаемых мест и предметов. 9. Коды переработки (гофрированный картон).				

DANE TECHNICZNE/TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ					
					LS-5/B
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	230V~, 50Hz
Źródło światła	Light source	Lichtquelle	Source de lumière	Источник света	żarówka LED (brak w zestawie) LED bulb (not included) LED-Lampe (nicht enthalten) ampoule LED (non inclus) LED-лампочка (Не входит в комплект)
Oprawka	Base holder	Fassung	Douille	Ламповый патрон	3x E27
Moc maks. źródła światła	Max. power of the light source	Max. Leistung der Lichtquelle	Puissance maximale de la source lumineuse	Максимальная мощность источника света	3x 18W
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Степень защиты IP	IP20
Materiał	Material	Material	Matériel	Материал	stal + tworzywo sztuczne steel + plastic stahl + kunststoff acier + plastique стали + пластмасса
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	Ø220x1920mm
Długość przewodu	Cable length	Kabellänge	Longueur du câble	Длина кабеля	1,8m
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	3kg

PL	GRACE Lampa podłogowa Instrukcja obsługi
CHARAKTERYSTYKA	
Lampa stojąca GRACE to doskonale uzupełnienie każdego wnętrza, od salonu po biuro czy pokój dziecka. Jej montaż jest niezwykle prosty, a regulowana wysokość i ruchomy klosz pozwalają dostosować ją do konkretnych potrzeb. Nowoczesny design lampy przyciąga uwagę, a połączenie czarnego metalu z drewnianymi elementami nadaje jej wyjątkowej elegancji. Klosz jest ruchomy, co pozwala łatwo dostosować kierunek padania światła do preferencji użytkownika. GRACE wyposażona jest w wymienne źródło światła dostosowane do oprawki E27 (brak żarówki w zestawie) o max. mocy 18W. Brak żarówki w zestawie daje możliwość dostosowania barwy światła według własnych upodobań. Lampa wykonana jest z wysokiej jakości materiałów. Obudowa wykonana z tworzywa sztucznego i stali zapewnia trwałość i odporność na uszkodzenia. Wyposażona w wygodny przycisk włącz/wyłącz. Dostępna w wersji z jednym lub trzema kloszami.	
INSTALACJA	
1. Połącz ze sobą elementy korpusu lampy i przykręć go do podstawy. 2. Nałóż klosz na ruchome ramię lampy zakończone gwintem. 3. Wkręć w gwint żarówkę z trzonkiem E27 (brak w zestawie). 4. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego. 5. Aby włączyć/wyłączyć lampkę przelącz przycisk umieszczony na kablu zasilającym. 6. Dostosuj kąt padania światła dowolnie odchylając ruchome ramię lampy.	
DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI	
Konservację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.	
SERWIS POSPRZEDAŻOWY	
Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej: Doradca klienta detalicznego Tel.: +48 (32) 434 3110 wew. 109 e-mail: techniczny@orno.pl Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.	
KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM	
Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.virone.pl .	
DODATKOWE INFORMACJE	
Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.virone.pl . Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.	

EN	GRACE Floor lamp Operation manual
CHARACTERISTICS	
The GRACE standing lamp is the perfect addition to any interior, from the living room to the office or children's room. Its assembly is extremely easy, and the adjustable height and the movable shade allow it to be adapted to specific needs. The lamp's modern design is an eye-catcher, and the combination of black metal and wooden elements gives it a unique elegance. Lampshade is movable, allowing you to easily adjust the direction of light to your preference. GRACE is equipped with interchangeable light source adapted to the E27 socket (no bulbs included) with a maximum power of 18W. The absence of a light bulb in the set gives you the possibility to adjust the light color according to your own preferences. The lamp is made of high-quality materials. The housing made of plastic and steel ensures durability and resistance to damage. Equipped with a convenient on/off button. Available with one or three lampshades.	
INSTALLATION	
1. Connect the parts of the lamp body together and screw it to the base. 2. Screw the lampshade onto the movable arm of the lamp and then fix the arm into the lamp body. 3. Screw into the base holder an E27 bulb (not included). 4. Connect the plug of the power cord to the power outlet. 5. To turn the lamp on/off switch the button located on the power cord. 6. Adjust the angle of the light by freely tilting the movable arm of the lamp.	
SAFETY AND MAINTENANCE	
Maintenance should be carried out with the power disconnected after the luminaire has cooled down. Clean only with soft and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents.	
AFTER-SALES SERVICE	
If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team: Retail Customer Advisor Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109 e-mail: techniczny@orno.pl Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.	
SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS	
All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.virone.pl.	
ADDITIONAL INFORMATION	
In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.virone.pl Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.	

DE	GRACE Stehleuchte Operation manual
BESCHREIBUNG/ANWENDUNG	
Die GRACE Stehleuchte ist eine perfekte Ergänzung für jedes Interieur, vom Wohnzimmer über das Büro bis hin zum Kinderzimmer. Die Montage ist denkbar einfach, und dank der verstellbaren Höhe und des beweglichen Schirms können Sie die Beleuchtung an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen. Das moderne Design der Leuchte zieht die Blicke auf sich, während die Kombination aus schwarzem Metall und Holzelementen einen Hauch von Eleganz verleiht. Schirm ist verstellbar, so dass Sie das Licht genau dorthin lenken können, wo Sie es brauchen. GRACE ist kompatibel mit austauschbaren Leuchtmitteln mit E27-Sockel (Glühlampen nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer maximalen Leistung von 18 W. Das Fehlen von Glühlampen im Set ermöglicht es Ihnen, die Farbtemperatur zu wählen, die Ihren Vorlieben am besten entspricht. Die aus hochwertigen Materialien gefertigte Lampe verfügt über ein Gehäuse aus Kunststoff und Stahl, das Langlebigkeit und Widerstandsfähigkeit gegen Beschädigungen gewährleistet. Außerdem verfügt er über einen praktischen Ein/Aus-Schalter. Die Leuchte ist mit einem oder drei Schirmen erhältlich.	
MONTAGE	
1. Fügen Sie die Teile des Lampenkörpers zusammen und schrauben Sie sie an den Sockel. 2. Setzen Sie den Schirm auf den beweglichen Lampenarm, der in einem Gewinde endet. 3. Schrauben Sie die Glühlampe mit E27-Sockel (nicht mitgeliefert) in das Gewinde. 4. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. 5. Um das Licht ein- und auszuschalten, drücken Sie die Taste am Netzkabel. 6. Stellen Sie den Lichtwinkel frei ein, indem Sie den verstellbaren Arm der Lampe neigen.	
SICHERHEIT UND WARTUNG	
Die Wartung sollte im stromlosen Zustand durchgeführt werden, nachdem die Leuchte abgekühlt ist. Nur mit weichen und trockenen Stoffen reinigen. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.	
KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF	
Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam: Kundenberater Einzelhandel Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109 E-Mail: techniczny@orno.pl Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.	
KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT	
Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.virone.pl zu richten.	
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN	
In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website www.virone.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.virone.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.	

FR	GRACE Lampadaire Operation manual
DESCRIPTION	
La lampe sur pied GRACE est un complément parfait à tout intérieur, du salon au bureau ou à la chambre d'enfant. Son montage est extrêmement simple, et sa hauteur réglable ainsi que son diffuseur mobile permettent de l'adapter à des besoins spécifiques. Le design moderne de la lampe attire l'attention et la combinaison d'éléments en métal noir et en bois lui procure une élégance unique. L'abat-jour orientable vous permet de diriger facilement la lumière selon vos préférences. GRACE est équipée d'une source lumineuse interchangeable compatible avec une douille E27 (ampoules non fournies) d'une puissance maximale de 18W. L'absence d'ampoule dans le kit vous permet d'ajuster la couleur de la lumière à votre convenance. La lampe est fabriquée avec des matériaux de haute qualité. Le boîtier est fabriqué en plastique et en acier, ce qui le rend durable et résistant aux dommages. Il est équipé d'un interrupteur marche/arrêt pratique. Disponible avec un ou trois abat-jours.	
INSTALLATION	
1. Assemblez les composants du corps de la lampe et vissez-le au socle. 2. Placer le diffuseur sur le bras mobile de la lampe qui se termine par un par un filetage. 3. Vissez une ampoule à incandescence avec un culot E27 (non fourni). 4. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant. 5. Pour allumer/éteindre la lampe, appuyez sur le bouton situé sur le cordon d'alimentation. 6. Réglez l'angle d'éclairage en inclinant le bras mobile de la lampe comme vous le souhaitez.	

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La maintenance doit être effectuée après avoir débranché l'alimentation et après avoir laissé refroidir le luminaire. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurez le libre accès à l'air.

SERVICE APRÈS-VENTE

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail : techniczny@orno.pl

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

CANAUX DE COMMUNICATION LIES A LA SECURITE

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: www.virone.pl.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits VIRONE sont disponibles sur le site: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.virone.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

RU

GRACE Торшер
Operation manual

ОПИСАНИЕ

Торшер GRACE — это отличное дополнение к любому интерьеру — от гостиной до офиса или детской комнаты. Установка торшера чрезвычайно проста, а регулируемая высота и подвижный плафон позволяют адаптировать его к конкретным потребностям. Современный дизайн торшера привлекает внимание, а сочетание черного металла с деревянными элементами придает ему особую элегантность. Абажур подвижный, что позволяет легко регулировать направление света в зависимости от ваших предпочтений. GRACE оснащена сменным источником света, подходящим для патрона E27 (лампочки не входят в комплект), с максимальной мощностью 18 Вт. Отсутствие лампочек в комплекте дает возможность выбрать желаемый оттенок света. Лампа изготовлена из высококачественных материалов. Корпус из пластика и стали обеспечивает прочность и устойчивость к повреждениям. Лампа снабжена удобной кнопкой включения/выключения. Доступна с одним или тремя абажурами.

УСТАНОВКА

1. Соедините элементы корпуса лампы и прикрутите его к основанию.
2. Наденьте плафон на подвижное плечо лампы, заканчивающееся резьбой.
3. Вкрутите в патрон лампочку с цоколем E27 (в комплект не входит).
4. Подключите вилку шнура питания к розетке.
5. Чтобы включить или выключить лампу, нажмите кнопку, расположенную на шнуре питания.
6. Отрегулируйте угол падения света, свободно наклоняя подвижное плечо лампы.

ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Работы по техническому обслуживанию проводить после отключения питания и охлаждения светильника. Светильник следует чистить исключительно мягкими и сухими тряпками. Не использовать химических препаратов для очистки. Не прикрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию:

Консультант розничных клиентов

Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109

электронная почта: techniczny@orno.pl

С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

КАНАЛЫ КОММУНИКАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: www.virone.pl

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки VIRONE можно найти на сайте www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта www.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.